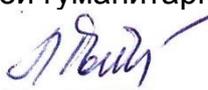


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой гуманитарных наук и искусств
Рыбачева Л.В.

28.06.2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.ДВ.09.01 Национальная специфика русской фразеологии

- 1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:**
45.03.01 Филология
- 2. Профиль подготовки/специализации:** Русская филология для иностранных студентов
- 3. Квалификация (степень) выпускника:** бакалавр
- 4. Форма образования:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра гуманитарных наук и искусств (отделение по работе с иностранными студентами)
- 6. Составители программы:** Пляскова Елена Аркадьевна кандидат филологических наук, доцент (ФИО, ученая степень, ученое звание)
- 7. Рекомендована:** Научно-методическим советом филологического факультета 27.06.2018 года, протокол № 6
- 8. Учебный год:** 2019/2020 **Семестр:** 3

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Цель дисциплины - сформировать у студентов стойкие навыки владения теоретическими сведениями о русской фразеологии как разделе науки о языке и практике применения фразеологизмов различных стилей в конкретных языковых ситуациях.

Задачи дисциплины:

- дать представления о характерных отличительных чертах фразеологических единиц русского языка
- научить использовать фразеологизмы в устной и письменной коммуникации на русском языке
- научить проводить анализ фразеологизмов.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина «Национальная специфика русской фразеологии» входит в вариативную часть обязательных дисциплин.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в ходе освоения таких дисциплин, как «Русский язык», «Русский как иностранный», «Практика русской речи».

Место учебной дисциплины – в системе курсов профессионального цикла «национальных специфик и особенностей» уровней явлений русского языка и речи – «Национальная специфика русского синтаксиса».

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ОПК-5	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	<p>Знать: основные теоретические проблемы изучения русской фразеологии.</p> <p>Уметь: использовать фразеологизмы в устной и письменной коммуникации на русском языке</p> <p>Владеть: навыком использования фразеологизмов в устной и письменной коммуникации на русском языке</p>
ПК-2	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	<p>Знать: принципы анализа фразеологических единиц</p> <p>Уметь: проводить анализ фразеологизмов.</p> <p>Владеть: навыком проведения под научным руководством локальных исследований в области русской фразеологии</p>

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом — 2 ЗЕТ / 72 часа.

Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен): зачет.

13. Виды учебной работы:

Вид учебной работы	Трудоемкость (часы)					
	Всего	3 сем	По семестрам			
Аудиторные занятия	36	36				
в том числе: лекции	18	18				
практические лабораторные	18	18				
Самостоятельная работа	36	36				
Форма промежуточной аттестации						
Итого:	72	72				

13.1 Содержание разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Фразеология как наука. Понятие фразеологизма.	1. Фразеология как раздел науки о языке. Свободные и устойчивые словосочетания. 2. Характерные черты ФЕ: устойчивость, воспроизводимость, наличие фразеологического значения.
2	Классификации ФЕ	1. Классификация ФЕ по степени их семантической слитности. Фразеологические сращения. Фразеологические единства. Фразеологические сочетания. 2. Фразеологические выражения. Место пословиц, поговорок и крылатых выражений во фразеологии. 3. Классификация ФЕ по их происхождению. Исконно русские фразеологические обороты. 4. Заимствованные фразеологизмы. Фразеологические кальки и полукальки. 5. Классификация ФЕ с точки зрения их стилистической принадлежности. Межстилевые фразеологические обороты. Книжные фразеологизмы. Разговорные фразеологические обороты. Просторечные фразеологические словосочетания. 6. Стилистическое использование фразеологических словосочетаний. Использование фразеологизмов в художественной литературе и публицистике. 7. Ошибки при употреблении фразеологических словосочетаний.
3	Текущая аттестация	Контрольная работа
4	Тематическое использование фразеологизмов	1. Речевой этикет в области фразеологии. Выражения и реплики в разных ситуациях. 2. Фразеологизмы, употребляемые при встрече, прощании, пожелание счастливого пути и приглашение в гости.

		<p>3. Фразеологические характеристики пространства и времени.</p> <p>4. Обозначение расстояния, направления движения.</p> <p>5. Фразеологическое обозначение времени и количества объектов.</p> <p>6. Фразеологические характеристики человека. Описание с помощью фразеологизмов внешности и возраста человека.</p> <p>7. Описание характера человека в русской фразеологии.</p> <p>8. Человек и его работа, профессиональная деятельность человека, характеризующаяся фразеологизмами.</p> <p>9. Фразеологизмы на страницах российской прессы.</p>
--	--	--

13.2 Разделы дисциплины и виды занятий:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)			
		Лекции	Семинары / пр. занятия	Самостоятельная работа	Всего
1	Фразеология как наука. Понятие фразеологизма.	6	4	10	20
2	Классификации ФЕ	6	8	10	24
3	Тематическое использование фразеологизмов	6	10	16	32
	Итого:	18	18	36	72

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Изучение рекомендованной литературы, подготовка к практическим занятиям, самостоятельная подготовка по теме курсовой работы, работа в Образовательном портале «Электронной университете ВГУ».

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология : учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семенов. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 344 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500647 – Библиогр.: с. 326-333. – ISBN 978-5-9765-0838-5. – Текст : электронный.
2.	Ермолаева, М.В. Современная фразеология: учебное издание / М.В. Ермолаева ; Челябинский государственный институт культуры, Кафедра

	документоведения и издательского дела. – Челябинск : ЧГИК, 2017. – 146 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=491931 (дата обращения: 17.01.2021). – Библиогр.: с. 120-122. – ISBN 978-5-94839-592-0. – Текст : электронный.
--	--

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
3.	Русская фразеология для иностранных студентов [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие : [для иностранных студентов-бакалавриата и магистратуры гуманитарных факультетов, направлений: 45.03.01, 45.04.01 - Филология] / Воронеж. гос. ун-т, Филол. фак. ; сост. И.В. Назарова .— Электрон. текстовые дан. — Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2018 .— Загл. с титул. экрана .— Свободный доступ из интрасети ВГУ .— Текстовый файл .— <URL: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m18-68.pdf >.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Источник
6	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» – образовательный ресурс. – URL: http://biblioclub.ru
7	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – (http://www.lib.vsu.ru/)

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных) работ и др.)

№ п/п	Источник
1	Русская фразеология для иностранных студентов [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие : [для иностранных студентов-бакалавриата и магистратуры гуманитарных факультетов, направлений: 45.03.01, 45.04.01 - Филология] / Воронеж. гос. ун-т, Филол. фак. ; сост. И.В. Назарова .— Электрон. текстовые дан. — Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2018 .— Загл. с титул. экрана .— Свободный доступ из интрасети ВГУ .— Текстовый файл .— <URL: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m18-68.pdf >.

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение

При реализации дисциплины используются следующие образовательные технологии: логическое построение дисциплины, установление межпредметных связей, обозначение теоретического и практического компонентов в учебном материале, актуализация личного и учебно-профессионального опыта обучающихся. Применяются различные типы лекций (вводная, обзорная, информационная, проблемная) и практических занятий (проблемные, дискуссионные и др.). На практических занятиях используются следующие интерактивные формы: групповое обсуждение, дискуссия, метод case-study, (анализ и решение профессиональных ситуационных задач), элементы рефлексивного практикума.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Комплекс учебных пособий, компьютерное обеспечение, оргтехника, теле-, аудио-, видео- и DVD-аппаратура (в стандартной комплектации для практических занятий и самостоятельной работы).

WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdmc

OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc

WinSvrStd 2012 RUS OLP NL Acdmc 2Proc

19. Фонд оценочных средств:

19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС* (средства оценивания)
ОПК-5 свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	Знать: основные теоретические проблемы изучения русской фразеологии.	Фразеология как наука. Понятие фразеологизма. Классификации ФЕ Тематическое использование фразеологизмов	Устный опрос
	Уметь: использовать фразеологизмы в устной и письменной коммуникации на русском языке	Фразеология как наука. Понятие фразеологизма. Классификации ФЕ Тематическое использование фразеологизмов	Устный опрос Контрольная работа
	Владеть: навыком использования фразеологизмов в устной и письменной коммуникации на русском языке	Фразеология как наука. Понятие фразеологизма. Классификации ФЕ Тематическое использование фразеологизмов	Устный опрос Контрольная работа
ПК-2 способность проводить под научным руково-	Знать: принципы анализа фразеологических единиц	Фразеология как наука. Понятие фразеологизма. Классификации ФЕ Тематическое	Устный опрос

дством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов		использование фразеологизмов	
	Уметь: проводить анализ фразеологизмов.	Фразеология как наука. Понятие фразеологизма. Классификации ФЕ Тематическое использование фразеологизмов	Устный опрос
	Владеть: навыком проведения под научным руководством локальных исследований в области русской фразеологии	Фразеология как наука. Понятие фразеологизма. Классификации ФЕ Тематическое использование фразеологизмов	Подготовка доклада - презентации
Промежуточная аттестация			Ответ на вопросы билета

19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации

Для оценивания результатов обучения на зачете используются следующие показатели (ЗУНЫ из 19.1):

Для оценивания результатов обучения на зачете используется шкала оценок: зачтено, незачтено.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
студент обнаруживает отличные знания о месте в системе языка и отличительных чертах фразеологии; навыки в создании, редактировании, реферировании, систематизировании и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля в области русской фразеологии, в том числе и содержащие фразеологические сочетания; умения продемонстрировать углубленные знания в русской фразеологии; возможны некоторые недочеты и ошибки		Зачтено
студент не обнаруживает знания о месте в системе языка и отличительных чертах фразеологии; навыки в создании, редактировании, реферировании, систематизировании и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официаль-	–	Незачтено

но-делового и публицистического стиля в области русской фразеологии, в том числе и содержащие фразеологические сочетания; умения демонстрировать углубленные знания в русской фразеологии.		
--	--	--

19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

19.3.1 Список вопросов к курсу

1. Фразеология как раздел науки о языке. Свободные и устойчивые словосочетания.
2. Характерные черты ФЕ: устойчивость, воспроизводимость, наличие фразеологического значения.
3. Классификация ФЕ по степени их семантической слитности. Фразеологические сращения. Фразеологические единства. Фразеологические сочетания. Фразеологические выражения.
4. Место пословиц, поговорок и крылатых выражений во фразеологии.
5. Классификация ФЕ по их происхождению. Исконно русские фразеологические обороты. Заимствованные фразеологизмы. Фразеологические кальки и полукальки.
6. Классификация ФЕ с точки зрения их стилистической принадлежности. Межстилевые фразеологические обороты. Книжные фразеологизмы. Разговорные фразеологические обороты. Просторечные фразеологические словосочетания.
7. Стилистическое использование фразеологических словосочетаний. Использование фразеологизмов в художественной литературе и публицистике.
8. Речевой этикет в области фразеологии. Выражения и реплики в разных ситуациях.
9. Фразеологизмы, употребляемые при встрече, прощании, пожелание счастливого пути и приглашение в гости.
10. Фразеологические характеристики пространства и времени.
11. Обозначение расстояния, направления движения.
12. Фразеологическое обозначение времени и количества объектов.
13. Фразеологические характеристики человека. Описание с помощью фразеологизмов внешности и возраста человека.
14. Описание характера человека в русской фразеологии.
15. Человек и его работа, профессиональная деятельность человека, характеризующаяся фразеологизмами.
16. Фразеологизмы на страницах российской прессы.

19.3.2 Комплект заданий для текущей аттестации

Раздел 1. Фразеология как наука. Понятие фразеологизма.

1. Прочитайте фразеологизмы. Определите и запишите их значения. (Можно воспользоваться словарем.)

Гол как сокол _____

За словом в карман не лезет _____
 Белая ворона _____
 Ему медведь на ухо наступил _____
 Как пить дать _____
 Как выжатый лимон _____
 У него семь пятниц на неделе _____
 Золотые руки _____
 Бросать слова на ветер _____

2. Составьте контексты (предложения) с фразеологизмами.

Белая ворона _____
 Ему медведь на ухо наступил _____
 У него семь пятниц на неделе _____
 Золотые руки _____
 Убить двух зайцев _____

Раздел 2. Классификации ФЕ

1. Проанализируйте фразеологизмы со стилистической точки зрения.

Определите, к какому функциональному стилю они относятся.

Гол как сокол _____
 За словом в карман не лезет _____
 Белая ворона _____
 Ему медведь на ухо наступил _____
 Мало каши ел _____
 У него семь пятниц на неделе _____
 Золотые руки _____
 Убить двух зайцев _____
 Бросать слова на ветер _____

2. Проанализируйте фразеологизмы по степени лексической сочетаемости. Выделите среди фразеологизмов сращения, единства и сочетания.

Гол как сокол _____
 Косая сажень в плечах _____
 Белая ворона _____
 Действует тихой сапой _____
 Ему медведь на ухо наступил _____
 Мало каши ел _____
 Как выжатый лимон _____
 У него семь пятниц на неделе _____
 Золотые руки _____
 Убил двух зайцев _____
 Бросает слова на ветер _____

Примерная формулировка задания для доклада-презентации

Проведите анализ одного русского фразеологизма (по выбору студента): объясните значение фразеологизма, его происхождение, определите тип фразеологизма по степени семантической слитности, лексико-грамматический разряд, стилистическую принадлежность, особенности употребления в речи.

19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме теста.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования. Промежуточная аттестация проводится в форме ответа на вопросы билета.